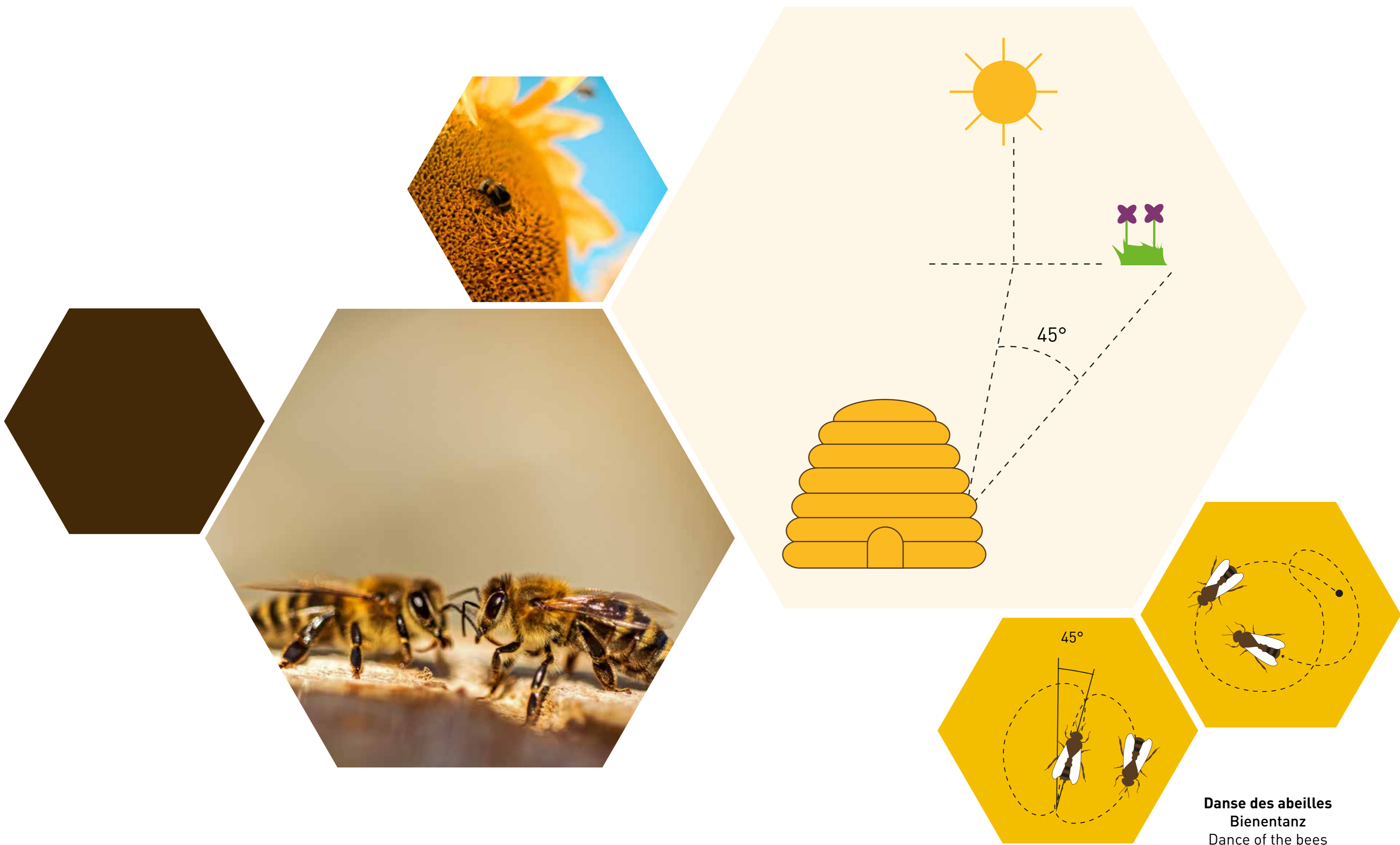


BEIEN AN DER STAD

LES ABEILLES EN VILLE • BIENEN IN DER STADT • BEES IN THE CITY



Danse des abeilles
Bientanz
Dance of the bees

L'ORIENTATION DES ABEILLES

Observez l'activité à l'intérieur de la ruche à l'aide du miroir, et vous y verrez le va-et-vient des abeilles à l'entrée de leur domicile. On peut se demander comment ce petit insecte retrouve son chemin si facilement après avoir découvert une nouvelle source de nutrition. A l'intérieur de la ruche, les abeilles communiquent par la danse des abeilles. D'autres informations complémentaires sont transmises par contact direct.

DER ORIENTIERUNGSSINN DER BIENEN

Beobachten Sie mit Hilfe eines Spiegels das Innere des Bienenstocks und erleben Sie das Kommen und Gehen der Arbeitsbienen. Wie findet dieses kleine Insekt so leicht zurück, nachdem es eine neue Futterquelle entdeckt hat? Im Bienenstock kommunizieren die Bienen durch den Bientanz miteinander. Weitere Informationen übermitteln sie durch direkten Kontakt.

HOW BEES NAVIGATE

The mirror gives you an inside view of the beehive: observe the comings and goings of these fascinating creatures at the entrance to their home. You may wonder how this little creature manages to find its way back to the hive after it locates a new food source. Inside the hive, bees communicate by performing a special kind of dance. They communicate other information through direct contact.

